

HECHOS 2 vs 22

ACTS 2 VS 22

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Luke, the beloved physician, what an interesting person he must have been. The renowned archaeologist Sir William Ramsey wrote of him: Luke is a historian of the first rank. Not merely are his statements of fact trustworthy... but he should be placed along with the very greatest of historians. Luke has been compared with the Greek historian, Thucydides, who is often called: the father of scientific history... because of his strict standards of evidence gathering and analysis. Luke was not an eye-witness to Christ; but he was a disciple of Paul.

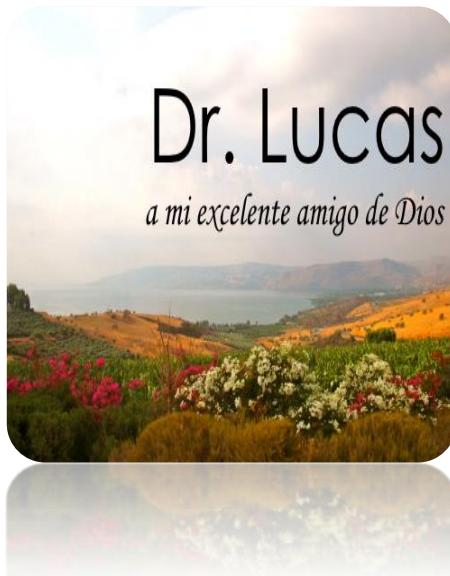
The previous verse ended with the prophetic words of Joel given 800 years earlier announcing this great Day of Pentecost... something he didn't understand, yet fulfilled by the Messiah with the outpouring of the Spirit of the Lord... and it will be that everyone who calls on the name of the Lord will be saved – Joel 2.

And Luke writes:

22 You people of Israel hear these words;
/ Peter wants the message heard by all Israel... not just the 2 southern tribes that make the House of Judah, the Jewish people, but also, the greater 10 northern tribes of Israel... who in the days of king David were promised by God a place of their own Samuel 7. They were to gather 3 times each year in Jerusalem, and bring with them an offering to God,

Jesus of Nazareth, was a man attested to you by God with miracles, wonders and signs,

that God did among you through Him, just as you yourselves know:



Lucas, el amado médico, qué persona tan interesante debe haber sido. El renombrado arqueólogo Sir William Ramsey escribió de él: Lucas es un historiador de primer orden. No sólo sus declaraciones de hechos son dignas de confianza ... sino que debería colocarse junto a los más grandes historiadores. Lucas ha sido comparado con el historiador griego Tucídides, a quien a menudo se le llama: el padre de la historia científica ... debido a sus estrictos estándares de recopilación y análisis de evidencia. Lucas no fue testigo ocular de Cristo; pero era discípulo de Pablo.

El versículo anterior terminó con las palabras proféticas de Joel dadas 800 años antes anunciando este gran día de Pentecostés... algo que él no entendió, pero cumplido por el Mesías con el derramamiento del Espíritu del Señor... y será que todo el que Invoca el nombre del Señor será salvo - Joel 2.

Y Lucas escribe:

22 Ustedes, Israelitas, oíd estas palabras; / Pedro quiere que el mensaje sea oído por todo Israel... no solo las 2 tribus del sur que forman la Casa de Judá, el pueblo judío, sino también, las 10 tribus más grandes del norte de Israel... quienes en los días del rey David fueron prometidas por Dios a lugar de su propio Samuel 7. Debían reunirse 3 veces al año en Jerusalén, y llevar consigo una ofrenda a Dios,

Jesús de Nazaret, fue un hombre que Dios les testificó con milagros, prodigios y señales

que Dios hizo entre ustedes por medio de Él, como ustedes mismos saben:

HECHOS 2 vs 22

ACTS 2 VS 22

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

23 This One, who was delivered up by the plan of God -- in the past determined and known by God,

you crucified and murdered by lawless - evil hands / Peter who was Jewish says this.

/ this rescue plan of sending the Messiah was birthed at the time of creation should something go wrong with Adam's race; so this plan was previously planned by God, and known in advance by Him and then announced through the prophets – though they did not understand, but they knew what God said:

24 God raised Him up, undoing the pains of death: because it was not possible for Him to be held by death.

25 For David says of Him, I saw the Lord always before me. Because He is at my right hand, I am not troubled:

26 Therefore my heart is glad, and I speak full of joy; and when I die,

I will rest in hope:

27 because You will not abandon My soul in Hades, or allow Your Holy One to see decay.

28 You showed the paths of life to me; Your presence fills me with joy.

29 Brothers and sisters, I can confidently say to you of the patriarch David: he is both dead and buried, and his tomb is with us to this day / it is still with us 2000 years later in the 21st century.



23 Este, que fue entregado por el plan de Dios, en el pasado determinado y conocido por Dios,

Tu crucificado y matado por manos de malvados sin ley/ Pedro, que era judío, dice esto.

/ este plan de rescate de enviar al Mesías nació en el momento de la creación en caso de que algo saliera mal con la raza de Adán; este plan fue planeado en el pasado por Dios, y conocido de antemano por Él y luego anunciado a través de los profetas, aunque ellos no entendieron, pero sabían lo que Dios dijo:

24 Dios lo levantó, deshaciendo los dolores de la muerte, porque no le era posible ser retenido por la muerte.

25 Porque David dice de él: Vi al Señor siempre delante de mí. Porque está a mi diestra, no me turbe:

26 Por tanto, mi corazón se alegra y hablo con gozo; y cuando yo muera,

Yo descansaré en esperanza:

27 porque no dejarás mi alma en el Hades, ni permitirás que tu Santo vea decadencia.

28 Me mostraste los caminos de la vida; Tu presencia me llena de alegría.

29 Hermanos y hermanas, puedo decirles con seguridad del patriarca David: está muerto y enterrado, y su tumba está con nosotros hasta el día de hoy / todavía está con nosotros 2000 años después, en el siglo 21º.

HECHOS 2 vs 22

ACTS 2 VS 22

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

³⁰ Since he was a prophet, knew God promised to him He would put one of his descendants, on his throne;

³¹ Seeing this in advance, **he spoke of the resurrection of Christ** / the Messiah,

that He was not abandoned in Hades, and His flesh did not decay.

³² **This Jesus, God raised up**, and of that we all are eyewitnesses.

³³ So being lifted to the right hand of God, and received the promise of the Holy Spirit from the Father, He has poured out this which you see and hear.

³⁴ For David did not ascend to the heavens: but he himself says, **The Lord said to my Lord, Sit at My right,**

³⁵ Until I make Your enemies Your footstool.

³⁶ Let all the **House of Israel** / all those ruled by God, wherever they are -- know for certain,

that God has made Him both Lord and Christ / the Messiah -- **this Jesus, whom you crucified.**

³⁷ Now when they heard this,
they were pierced in their heart,
and said to Peter and to the other sent ones,

³⁰ Como era profeta, sabía que Dios le había prometido que pondría a uno de sus descendientes en su trono;

³¹ Al ver esto de antemano, **habló de la resurrección de Cristo** / el Mesías,

que no fue abandonado en el Hades, y su carne no se pudrió.

³² **A este Jesús, Dios lo levantó**, y de eso todos somos testigos oculares.

³³ Así que, levantado a la diestra de Dios, y recibido del Padre la promesa del Espíritu Santo, ha derramado esto que vosotros veis y oís.

³⁴ Porque David no subió a los cielos; pero él mismo dice: **Dijo el Señor a mi Señor: Siéntate a mi derecha,**

³⁵ hasta yo ponga a tus enemigos por tuya escabel.

³⁶ Que toda la **Casa de Israel** / todos regidos por Dios, dondequiera ellas son, sepan con certeza,

que Dios lo ha hecho Señor y Cristo / el Mesías -- **este Jesús, a quien vosotros crucificasteis.**

³⁷ Ahora que oyeron esto,
se compungieron en su corazón,
y dijo a Pedro y a los otros enviados,

HECHOS 2 vs 22

ACTS 2 VS 22

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Brothers and sisters, what are we to do?

38 Then Peter said to them,

METANOEO in Greek, meta = **change + noeο = mind**; so they were told what any good teacher would tell their first-grade students: **rethink, reconsider**;

each of you change your mind, and be baptized in the name of Jesus Christ / the Messiah, for the payment He made for our sins, and welcome the gift of the Holy Spirit. / change your thinking, be washed in Jesus, and welcome the Spirit He sent.

39 For the promise is for you and your children, and for all who are far off; all who the LORD our God calls / in other words, if you heard the call, no matter how faint, respond.

40 And with many more words, he testified and encouraged, saying, Save yourselves from this crooked generation.

41 Then those who gladly welcomed his word were baptized: and the same day there were added to them about 3,000 souls / if Jesus or any of His disciples who we meet in the NT, if they sounded like most of the pathetic, gloomy, uninspiring religious leaders in our times, the church would have died out by the end of the 1st century.

42 And they continued steadily in the instruction of the sent ones; and in community breaking bread and praying / the apostles taught what Jesus taught them; the night He was betrayed, He repeatedly reminded all his faithful followers 12 times that night **to keep His words and keep His instructions...** because those words came from His Father;

Hermanos y hermanas, ¿Qué haremos?

38 Entonces Pedro les dijo,

METANOEO meta = **cambio + noeο = mente**; les dijeron lo que cualquier buen maestro les diría a sus alumnos de primer grado: **repensar, reconsiderar**;

cada uno de ustedes cambia su mente y sea bautizado en el nombre de Jesus Cristo / el Mesías, por el pago que Él hizo por nuestros pecados, y reciba el don del Espíritu Santo. / cambie su pensar, sea lavado en Jesús y reciba al Espíritu que envió.

39 Porque la promesa es para ti y tus hijos, y para todos los que están lejos; todos los que el Señor nuestro Dios llama / aún, si escuchan la llamada, no importa cuán débil sea, respondan.

40 Y con muchas más palabras testificaba y animaba, diciendo: Sed salvos de esta perversa generación.

41 Entonces los que acogieron con alegría su palabra fueron bautizados: y el mismo día se les añadieron unas 3.000 almas / si Jesús o alguno de sus discípulos que encontramos en el NT, si sonaba como la mayoría de los patéticos, Líderes religiosos sombríos y poco inspiradores de nuestro tiempo, la iglesia se habría extinguido a fines del siglo^{1º}

42 Y perseveraban en la instrucción de los enviados; y en comunidad, partiendo el pan y orando / los apóstoles enseñaron lo que Jesús les enseñó; la noche en que fue traicionado, a veces les recordó a todos sus fieles seguidores 12 veces esa noche **que guardaran Sus palabras y sus instrucciones** porque esas palabras provenían de Su Padre;

HECHOS 2 vs 22

ACTS 2 VS 22

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

43 And a sense of awe came upon everyone, as many wonders and signs were done through the apostles.

44 And all acting in faith were together, shared all things in common / their natural response having received the Spirit of God was to give: knowing from Moses, the Lord loves to provide for: the widows, the orphans, the foreigners and the teachers of the word;

45 they sold their possessions and goods, and shared with all, as anyone had need.

46 And with one mind they continued daily in the temple, and breaking bread in their homes, sharing their meals with gladness and unity of heart / the mind of Christ recalling what He taught; in the unity of one Spirit, why we reconsider with regular metanoia moments, meeting in homes,

47 Praising God always,

and enjoying the favor of all the people.

And every day the Lord added to the church those being saved / this is the first reference of the church since Jesus mentioned ecclesia = where 2 or 3 gather in His Name; there, like the divine Godhead: Father, Son and Holy Spirit; where He said, I will build My church -- Matthew 16.

43 Y sobrevino a todos un sentimiento de pavor, pues muchos prodigios y señales se hicieron por medio de los apóstoles.

44 Y todos actuando con fe estaban juntos, compartían todas en común / su respuesta natural habiendo recibido el Espíritu de Dios era dar: sabiendo de Moisés, el Señor ama proveer para: las viudas, los huérfanos, los extranjeros y los maestros de la palabra;

45 vendieron sus posesiones y bienes, y lo repartían a todos, según la necesidad de cada uno.

46 Y con una sola mente continuaron cada dia en el templo, y partiendo el pan en sus hogares, repartían sus comidas con alegría y unidad de corazón / la mente de Cristo recordando lo que Él enseñó; en la unidad de un solo Espíritu, así qué nos reconsiderar con regular metanoia momentos e reuniones en los hogares,

47 Alabando a Dios siempre

y gozando del favor de todo el pueblo.

Y todos los días el Señor agregaba a la iglesia los que estaban siendo salvados / esta es la primera referencia de la iglesia desde que Jesús mencionó ecclesia = donde 2 o 3 se reúnen en Su Nombre; allí, como la Deidad divina: Padre, Hijo y Espíritu Santo; donde Él dijo: Yo edificaré Mi iglesia - Mateo 16.